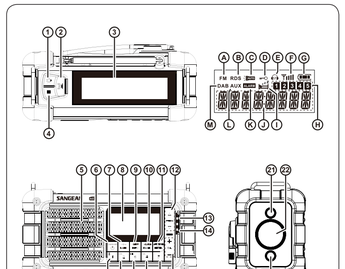
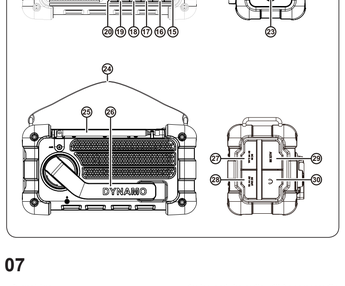
SANGEAN

MMR-99DAB

Bluetooth dab+





MIX
Paper from
responsible sources
FSC™ C163715

3A81211000I1A

01

GB Operating instruction

Bluetooth

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGEAN ELECTRONICS. INC. is under license.

1. Important safety instructions

1. Please read these instructions carefully.
2. Please keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long period of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.
15. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
17. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
18. **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
19. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
20. This apparatus is provided with protection against splashing water and dust ingress (IP55).
21. The battery should be used or stored at an air pressure above 11.6 kPa, otherwise it may cause the battery to explode or leak flammable liquids and gases.

CAUTION:
To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

2. Introduction

Overview of the main unit

1) LED Flashlight / Emergency light button
2) Emergency signal button
3) Solar panel
4) Illumination mode button
5) Speaker
6) Power / Auto off button
7) Band / Lock button
8) LCD display
9) Info / Menu button
10) Page / Alarm button
11) Enter / Autotune button
12) Tuning up / down button
13) Bluetooth LED indicator
14) Charging LED indicator
15) Volume up / down button
16) Preset 5 button
17) Preset 4 / Next track / Fast forward button
18) Preset 3 / Play / Pause button
19) Preset 2 / Previous track / Rewind button
20) Preset 1 / Bluetooth pairing button
21) Low beam (red)
22) High beam (white)
23) Low beam (white)
24) Hand strap
25) Telescopic antenna
26) Dynamo power hand crank
27) DC IN socket (USB Type-C, 5V2.4A)
28) DC OUT socket (USB Type-A, 5V1A)
29) Auxiliary input socket
30) 3.5mm headphones socket

LCD display and indicators

A) FM indicator
B) RDS indicator
C) Emergency light indicator
D) Lock indicator
E) FM stereo indicator
F) Signal strength indicator
G) Battery indicator
H) Preset indicator
I) Sleep indicator
J) Time and Radio frequency
K) Alarm indicator
L) Aux indicator
M) DAB indicator

02

4. After you have finished charging the radio using the hand crank, place the hand crank back in its rest position.

Note:
Under normal listening conditions, each minute of charging using the hand crank adds approx. 6~7 minutes of listening time.

Charging the battery using the solar panel

The radio does not need to be switched on in order for the solar panel to operate.
To recharge the radio's internal battery using solar power, position the radio in such a way that the solar panel receives direct sunlight. The more direct sunlight that shines on the solar panel, the more electricity it can generate to power the radio.
Note:
The best performance of the solar panel will be achieved when the sun is directly overhead, and the sunlight is unobstructed by clouds, foliage, curtains etc. In certain situations and poor light conditions, the solar panel may not be effective and should not be relied upon as the primary energy source for standard usage. The solar panel is designed as a supplementary energy source which under suitable light conditions is able to contribute up to 100% of the radio's energy requirements. The solar panel will charge the battery only under natural sunlight. It will not deliver a charge in artificial light.
DO NOT attempt to charge the battery by placing the solar panel directly under any kind of sun-lamp, this will cause irreversible damage to the radio and may damage the casing. (Doing so will void your warranty.)

Turning the radio on / off

After the radio has been supplied with power, press and hold the Power button to turn on the radio. The radio will automatically switch to the last used mode. To turn off the radio, simply press the Power button.
Note:
If the radio is battery powered, all buttons except the LED Flashlight / Emergency light button, Emergency signal button and Power button will be disabled when the radio is turned off. When connected to a USB power source, the alarm can still be enabled / disabled by presenting and holding the Alarm button and the radio menu can be opened by pressing and holding the Menu button.

Using the LED Flashlight

The MMR-99DAB features three built-in lights that can be used as an LED Flashlight by repeatedly pressing the LED Flashlight button to activate either of the three lights or to turn off the Flashlight feature. The LED Flashlight can always be activated, regardless of whether the radio is turned on or off. After activating one of the three lights, repeatedly presses the illumination mode button to select the illumination mode. The available illumination modes are: High brightness, Low brightness, SOS (Morse Code Distress Signal, three short flashes, three long flashes, three short flashes), and Blinking.

Using the Emergency signal feature

The MMR-99DAB also features an emergency siren and light that can be used to draw attention in case of emergency. The emergency signal can always be activated, regardless of whether the radio is turned on or off. To active the emergency signal, simply press the Emergency signal button. The red low beam light and the white high beam light will now alternately flash and an alarm sound increasing in volume will be played from the radio's speaker.

Using the Key lock feature

The key lock feature can be used to prevent unintentional operation of the radio and will disable all buttons except for the LED Flashlight and Emergency signal buttons.
In order to activate the key lock, simply press and hold the Lock button until the Lock indicator appears on the radio's display. To disable the key lock, press and hold the Lock button again until the Lock indicator disappears from the display.

Using the Sleep timer

The sleep timer allows you to automatically turn off the radio after a preset time has elapsed. It can be set from 15 to 120 minutes by pressing and holding the Power button and releasing it when the desired sleep time is shown on the display.
When the sleep timer is active, the Sleep indicator will be shown on the radio's display. To turn off the sleep timer, either press and hold the Power button until the **[OFF]** option appears on the display or turn off the radio and then turn it on again.

The radio menu

The radio menu can be opened when the radio is turned on or off and it can be opened from any mode. The menu consists of a number of default items and some items that are specific to the mode in which the menu is opened (if applicable).
To open the radio menu, press and hold the Menu button. Then press the Tuning up / down button to select an item or a value in the menus and press the Enter button to confirm your choice, or press the Menu button to go back one step in the menu or close the menu (if no higher level items are available).
The list below gives an overview of the default items that can be selected from the menu in all of the radio modes. In some of the radio modes, the menu also features additional items specific to the selected mode. These items will be listed in the chapter belonging to that specific mode later in this manual.
[TIME]: Select this item to go to the time submenu featuring the following items:
- **[UPDATE]:** Select this item to configure the source for automatically updating the time. Select **[FM]** to update the time when tuning into an FM station with RDS data, select **[DAB]** to update the time when tuning into a DAB station, or select **[NONE]** to disable automatic updating of the radio's time.
- **[TIME SET]:** Select this item to manually set the radio's time and date.
- **[12 / 24 HOUR]:** Select this item to select the 12 or 24 hour format.

[SW VERSION]: Select this item to view the radio's software version.
[RESET]: Select this item to reset the radio to the default settings. Please note that selecting this item and subsequently selecting **[Yes]** will reset the radio to its factory settings and all information stored on the radio will be deleted. This includes all settings and stored preset stations.
[LANGUAGE]: This item is not available when opening the menu from the radio's Standby mode.
Select this item to configure the language in which the radio menus are displayed.
[DCOUT]: This item is only available when the radio is not connected to a USB power source. Select this item to enable / disable the radio's DC OUT socket when using battery power (when the radio is connected to a USB power source, the DC OUT socket is always enabled and available for charging when the radio is turned off). To use the DC OUT socket to supply power to an external device when using battery power, this item must be enabled and the radio must be turned off.
[LIGHT]: Select this item to go to the light submenu featuring the following items:
- **[B / L]:** Select this item to configure the timeout for the radio's backlight. The available options are **[30S]**, **[20S]**, **[10S]** and **[OFF]**.
- **[EL]:** Select this item to enable / disable the radio's automatic emergency light feature. This feature automatically activates the white high beam LED when the radio is disconnected from a USB power source. Repeatedly press the LED Flashlight button to turn off the flashlight.

[LOUD]: Select this item to enable / disable the radio's loudness feature.
[ALARM]: Select this item to configure the radio's alarm. After setting an alarm time, the alarm source, alarm frequency and alarm volume can also be selected. The available options for the alarm source are **[DAB]**, **[FM]**, and **[BUZ]**, while the available options for the alarm frequency are **[ONCE]**, **[DAILY]**, **[WEEKDAYS]**, and **[WEEKENDS]**.

4. Listening to DAB radio

Tuning into DAB stations

To tune into DAB radio stations, follow these steps:
1. Turn on the radio by pressing and holding the Power button.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. If this is the first time the DAB radio mode is being used, the radio will automatically perform a full scan in order to find all available DAB radio stations. During the scanning process, as new stations are detected the station counter will increase and the stations will be added to the list which is stored in the radio.
4. When the full scan has completed, the radio will automatically tune into the first DAB station in the station list and play the station.
5. Use the Tuning up / down button to browse through the station list and press the Enter button to tune into the selected station.

Note:
Before selecting the DAB radio mode and tuning into stations, make sure the telescopic antenna at the back of the radio has been fully extended and positioned upright.

The DAB radio menu

In the DAB radio mode, the radio's menu features five additional items specific to this mode:
[FULL SCAN]: Select this option to perform a full scan and store all DAB radio stations that were found in the station list.
[MANUAL]: Select this option to manually tune into a DAB channel / frequency.
[DRC]: Dynamic Range Control (also known as DRC) can make quieter sounds easier to hear when your radio is used in a noisy environment by reducing the dynamic range of the audio signal. Select this item to configure the DRC level, the available options are:
- **[0]:** DRC is switched off. Broadcast DRC will be ignored. This is the default setting.
- **[1 / 2]:** DRC level is set to 1 / 2 that sent by broadcaster.
  - **[1]:** DRC is set as sent by broadcaster.

[ORDER]: Select this item to configure the order of the station list. Select **[NAME]** to order stations by name, select **[ENSEMBLE]** to sort the station list by DAB multiplex, or select **[ACTIVE]** to sort the station list by active / inactive stations.
[PRUNE]: Select this item to delete all unavailable stations from the station list.

Storing preset DAB stations

The MMR-99DAB features 4 preset pages containing 5 preset stations for DAB radio (for a total of 20 presets).
To store a preset DAB station as a preset DAB station, follow these steps:
1. Turn on the radio.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the Band button and tune into the required DAB station as previously described.
3. Repeatedly press the Page button to select the desired preset page.
4. Press and hold the desired Preset button (1-5) until the radio's display shows the message "SAVED". The station is now saved as a preset and the corresponding preset indicator will appear on the radio's display.
5. Repeat this procedure as needed for the remaining presets. Preset stations cannot be deleted, but they can be overwritten by storing a new station on an already used preset.

Recalling preset DAB stations

To recall a preset DAB station follow these steps:
1. Turn on the radio.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. Repeatedly press the Page button to select the desired preset page.
4. Press the button of the desired preset station (1-5).

Showing DAB information on the display

When listening to a DAB radio station that is also broadcasting RDS information (the RDS indicator is shown on the radio's display), repeatedly press the Info button to cycle through the following information on the radio's display:
- Current time
- Current date

If no RDS information is available, the radio will be unable to display the station name, text message and program type.

6. Listening to music via Bluetooth streaming

In order to stream Bluetooth music to your radio, you need to pair your Bluetooth device with your MMR-99DAB. Pairing creates a 'bond' so two devices can recognize each other.

Pairing your Bluetooth device for the first time

1. Turn on the radio by pressing and holding the Power button.
2. Repeatedly press the Band button to select the Bluetooth mode. The radio's display will show the message "PAIRING" and the Bluetooth LED indicator will blink blue to indicate that the radio is available for Bluetooth pairing.
3. Activate Bluetooth on your Bluetooth device (refer to the manual of the Bluetooth device if you are unsure about how to active Bluetooth).
4. Go to the Bluetooth list on your Bluetooth device and select the device named "MMR-99 DAB".
   Note:
   On some Bluetooth devices with Bluetooth version 2.1 or earlier, you might be requested to enter a pass code. If this is the case, enter the pass code "0000".
5. After the devices have paired and connected, a confirmation tone will be played on the radio and the radio's display will show the name of the connected Bluetooth device. You can now play music on your Bluetooth device and stream the music through the radio's speaker.

Notes:
- **If 2 Bluetooth devices are pairing for the first time, both must search for your radio, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.**
- **If you take your Bluetooth device out of range, the connection between your device and the radio will be temporarily disconnected. Your radio will automatically reconnect if the Bluetooth device is brought back into range. Be aware that during the period of disconnection, no other Bluetooth device can pair or link with your radio.**
- **If "MMR-99 DAB" shows up in your Bluetooth device list, but your Bluetooth device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the Bluetooth device with the radio again following the steps described previously.**
- **The effective operation range between the radio and the paired Bluetooth device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operational range.**
- **Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth device. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting it to your radio. Not all features may be supported, depending on the Bluetooth device used.**
- **With some mobile phones, making / receiving calls, text messages, e-mails or any other activities unrelated to audio streaming may mute the Bluetooth audio stream or even temporarily disconnect from your device. Such behavior is a function of the Bluetooth device and does not indicate a problem with your MMR-99DAB.**

Audio playback in the Bluetooth mode

When you have successfully connected your radio with the Bluetooth device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.
1. The volume of Bluetooth playback can be controlled both on your Bluetooth device and on the radio using the Volume up / down buttons.
2. Playback can also be controlled both using the controls on your Bluetooth device and the controls on the radio. Press the radio's Play / Pause button to start / pause playback, press the Next track or Previous track button to select the desired track, and press and hold the Next track or Previous track button to fast forward or rewind within a track (release the button when the desired point within the track is reached).

Note:
Not all player applications or devices may respond to all of these controls.

Audio playback from a previously paired Bluetooth device

The MMR-99DAB can memorize up to 8 sets of paired Bluetooth devices. Once the memory goes over 8, the earliest device with which the radio was paired will be overwritten in the radio's memory.
If your Bluetooth source device has previously paired with the MMR-99DAB previously, the radio will still remember your Bluetooth device and attempt to reconnect with the device that was last connected. If the last connected Bluetooth device is not available, the radio will try to connect to the second last Bluetooth device.

Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button to disconnect the radio from your Bluetooth device. You can also press the Band button to select any mode other than Bluetooth mode or turn off Bluetooth on your Bluetooth source device to disable the connection.
If you disconnect from the Bluetooth device in the Bluetooth mode, a confirmation tone will be played and the radio's Bluetooth LED indicator will flash blue to indicate that the radio is available again for pairing.

7. Using the Auxiliary input socket and headphones socket

Listening to music via the Auxiliary input socket

You can listen to the sound of an external device through your MMR-99DAB's speaker. To do this, follow these steps.
1. Make sure both the radio and the external device are turned on.
3. Repeatedly press the Band button to select the Aux in mode.
4. The audio output of the external device will now be played through the speaker of your MMR-99DAB. Adjust the volume on the external device to ensure an adequate volume level and then use the radio's Volume up / down buttons as needed to adjust the volume to a comfortable level.

Listening to music using the headphones socket

MMR-99DAB is equipped with a Headphones socket at the right side of the radio, which can be used to connect a pair of headphones with a 3.5mm plug. To connect the headphones, simply plug the 3.5mm jack into the socket. The radio will then automatically detect that a pair of headphones has been connected and it will disable its internal speaker.
We recommend turning the volume down before connecting the headphones and raising it slowly to a suitable level after connecting the headphones to avoid loud sounds and damaging your hearing.
Note:
Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods of time.

03

04

05

06

5. Listening to FM radio

Tuning into FM stations

To tune into FM radio stations, follow these steps:
1. Turn on the radio by pressing and holding the Power button.
2. Select the FM radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. Press the Tuning up or Tuning down button and then press the Autotune button to automatically tune into an FM station with a higher or lower frequency respectively. Your radio will stop scanning when it finds a station of sufficient strength. The display will show the frequency of the signal which has been found and the Signal strength indicator will indicate the strength of the signal received. If RDS information is available, the RDS indicator will also appear on the radio's display and after a few seconds the display will show the radio station name.
4. Press the Tuning up / down button to fine-tune the frequency with steps of 0.05 MHz if needed.
5. Repeat the steps 3 and 4 to tune into other radio stations.

Note:
Before selecting the FM radio mode and tuning into stations, make sure the telescopic antenna at the back of the radio has been fully extended and positioned upright.

The FM radio menu

In the FM radio mode, the radio menu features two additional items specific to this mode:
[SCAN]: Select this item to configure the radio's autotune feature. Select **[LOCAL]** to only have the autotune feature scan for local, strong signals, or select **[DISTANT]** to have the autotune feature scan for distant, weaker signals as well.
[AUDIO]: Select this item to configure playback in the FM mode. Select **[MONO]** to force mono playback, or select **[Auto]** to allow stereo playback if available. Forcing mono playback can help reducing hiss from weak FM signals.

Storing preset FM stations

The MMR-99DAB features 4 preset pages containing 5 preset stations for FM radio (for a total of 20 presets).
To store an FM station as a preset FM station, follow these steps:
1. Turn on the radio by pressing and holding the Power button.
2. Select the FM radio mode by repeatedly pressing the Band button and tune into the required FM station as previously described.
3. Repeatedly press the Page button to select the desired preset page.
4. Press and hold the desired Preset button (1-5) until the radio's display shows the message "SAVED". The station is now saved as a preset and the corresponding preset indicator will appear on the radio's display.
5. Repeat this procedure as needed for the remaining presets. Preset stations cannot be deleted, but they can be overwritten by storing a new station on an already used preset.

Recalling preset FM stations

To recall a preset FM station follow these steps:
1. Turn on the radio by pressing and holding the Power button.
2. Select the FM radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. Repeatedly press the Page button to select the desired preset page.
4. Press the button of the desired preset station (1-5).

Showing FM information on the display

When listening to a FM radio station that is also broadcasting RDS information (the RDS indicator is shown on the radio's display), repeatedly press the Info button to cycle through the following information on the radio's display:
- Station name
- Text message
- Program type
- Frequency
- Reception type (stereo / mono)

07

08

09

Specifications

Power Supply	2600mAh rechargeable built-in Lithium-ion battery
	Dynamo - charging to rechargeable built-in Lithium battery.
	Solar panel - charging to rechargeable built-in Lithium battery.
	DC IN (5V / 2.4A) USB C Type Socket for Charging the MMR-99DAB.
	USB A Type to USB C Type Cable & Hand strap included.
Frequency Coverage	
FM	87.5-108 MHz
DAB (BAND III)	5A-13F (174.928MHz - 239.200MHz)
Bluetooth	
Bluetooth Specification	Bluetooth® 5.0 +EDR
Profile Support	A2DP, AVRCP
Bluetooth Audio Codec	SBC, AAC
Transmitting Power	Power Class 2
Line of Sight Range	10meters / 30feet
The Frequency And Maximum Transmitted Power	2402MHz ~ 2480MHz: 2dBm (Bluetooth EDR & LE)
Antenna	
Telescopic Antenna	FM / DAB
Socket	
DC Socket	DC IN USB Type C, 5V / 2.4A. This symbol indicates DC voltage.
Earphones Jack	3.5mm diameter, Stereo Output, 32ohm Impedance
Auxiliary Socket	3.5mm diameter, Stereo Input
Speaker	2.25", 40hm, 5Watts
Output Power	1.5Watts
Operating Temperature Range	5°C to 35°C

※ **The barcode label on the product is defined as below:**

aH 18 12 00001
- Serial number
- Production month
- Production year
- Product code

aH181200001

The company reserves the right to amend the specification without notice.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

10

11

F Mode d'emploi

Bluetooth

La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par SANGEAN ELECTRONICS INC. est faite sous licence.

1. Instructions importantes sur la sécurité

1. Please read these instructions carefully.
2. Please keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long period of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.
15. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
17. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
18. **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
19. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
20. This apparatus is provided with protection against splashing water and dust ingress (IP55).
21. The battery should be used or stored at an air pressure above 11.6 kPa, otherwise it may cause the battery to explode or leak flammable liquids and gases.

CAUTION:
To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

2. Introduction

Vue d'ensemble de l'unité principale

1) Lampe de poche LED / bouton d'éclairage d'urgence
2) Bouton de signal d'urgence
3) Panneau solaire
4) Bouton du mode d'éclairage
5) Haut-parleur
6) Bouton d'alimentation / arrêt automatique
7) Bouton Bande / Verrouillage
8) Écran LCD
9) Bouton Info / Menu
10) Bouton Page / Alarme
11) Bouton Entrée / Syntonisation auto (Enter / Autotune)
12) Bouton de réglage Tuning haut / bas
13) Indicateur LED Bluetooth
14) Indicateur LED de charge
15) Bouton de réglage du volume haut / bas
16) Bouton de préréglage 5
17) Bouton de préréglage 4 / Piste suivante / Avance rapide
18) Bouton de préréglage 3 / Lecture / Pause
19) Bouton de préréglage 2 / Piste précédente / Remboliner
20) Bouton de préréglage 1 / couplage Bluetooth
21) Éclairage de faible luminosité (rouge)
22) Éclairage de forte luminosité (blanc)
23) Éclairage de faible luminosité (blanc)
24) Dragonne
25) Antenne télescopique
26) Manivelle dynamo
27) Prise DC IN (USB Type-C, 5V et 2.4A)
28) Prise DC OUT (USB Type-A, 5V et 1A)
29) Prise d'entrée auxiliaire
30) Prise casque de 3,5 mm

Ecran LCD et indicateurs

A) Indicateur FM
B) Indicateur RDS
C) Indicateur de l'éclairage d'urgence
D) Indicateur de verrouillage
E) Indicateur FM stéréo
F) Indicateur de la puissance du signal
G) Indicateur de batterie
H) Indicateur du préréglage
I) Indicateur du mode minuterie de mise en veille
J) Heure et fréquence radio
K) Indicateur d'alarme
L) Indicateur Aux In
M) Indicateur DAB

3. Avant de commencer

Alimenter la radio

Le MMR-99DAB est alimenté par une batterie lithium-ion intégrée de 2600mAh. Cette batterie peut être chargée en connectant une source d'alimentation USB à la prise DC IN de la radio, en utilisant la manivelle à l'arrière de la radio ou en utilisant le panneau solaire sur le dessus de radio.
Avant d'utiliser la radio pour la première fois, il est recommandé de charger complètement la batterie intégrée de la radio à l'aide de la prise DC-IN de la radio et d'une source d'alimentation USB.
La charge complète de la batterie à l'aide de l'alimentation USB prend environ 3 heures. L'indicateur de batterie disparaît de l'écran lorsque la batterie de la radio est complètement chargée. Une puissance réduite, une distorsion, des sons saccadés ou une icône de batterie vide clignotant sur l'écran de la radio sont tous des signes que la batterie doit être rechargée. La radio peut jouer pendant environ 20 heures lorsque la batterie est complètement chargée.

Charger la batterie à l'aide de la prise DC IN

Suivez ces étapes pour charger la batterie à l'aide de la prise DC IN de la radio:
1. Connectez l'extrémité type C du câble de charge USB fourni à la prise DC IN sur le côté droit de la radio.
2. Connectez l'autre extrémité du câble de charge USB à un port USB Type-A (par exemple d'un PC, d'un chargeur USB ou d'une batterie externe portable).

Remarque:
Il est recommandé d'utiliser une source d'alimentation USB fournissant 5V / 2.4A pour éviter une panne de la batterie et pour s'assurer que la prise DC OUT de la radio peut également être utilisée pendant la charge de la batterie.

12

To store a DAB station as a preset DAB station, follow these steps:
1. Turn on the radio.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the Band button and tune into the required DAB station as previously described.
3. Repeatedly press the Page button to select the desired preset page.
4. Press and hold the desired Preset button (1-5) until the radio's display shows the message "SAVED". The station is now saved as a preset and the corresponding preset indicator will appear on the radio's display.
5. Repeat this procedure as needed for the remaining presets. Preset stations cannot be deleted, but they can be overwritten by storing a new station on an already used preset.

Recalling preset DAB stations

To recall a preset DAB station follow these steps:
1. Turn on the radio.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. Repeatedly press the Page button to select the desired preset page.
4. Press the button of the desired preset station (1-5).

Showing DAB information on the display

When listening to a DAB radio station, repeatedly press the Info button to cycle through the following information on the radio's display:
- Text
- Program Type
- Program Name
- Time
- Date
- Frequency
- Bit rate
- Audio Codec
- Signal Strength
- DL Plus text (Some stations may provide other programme related information for the display in addition to the regular text. If none is available, a message "no info" is displayed.)

4. Listening to DAB radio

Tuning into DAB stations

To tune into DAB radio stations, follow these steps:
1. Turn on the radio by pressing and holding the Power button.
2. Select the DAB radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. If this is the first time the DAB radio mode is being used, the radio will automatically perform a full scan in order to find all available DAB radio stations. During the scanning process, as new stations are detected the station counter will increase and the stations will be added to the list which is stored in the radio.
4. When the full scan has completed, the radio will automatically tune into the first DAB station in the station list and play the station.
5. Use the Tuning up / down button to browse through the station list and press the Enter button to tune into the selected station.

Note:
Before selecting the DAB radio mode and tuning into stations, make sure the telescopic antenna at the back of the radio has been fully extended and positioned upright.

The DAB radio menu

In the DAB radio mode, the radio's menu features five additional items specific to this mode:
[FULL SCAN]: Select this option to perform a full scan and store all DAB radio stations that were found in the station list.
[MANUAL]: Select this option to manually tune into a DAB channel / frequency.
[DRC]: Dynamic Range Control (also known as DRC) can make quieter sounds easier to hear when your radio is used in a noisy environment by reducing the dynamic range of the audio signal. Select this item to configure the DRC level, the available options are:
- **[0]:** DRC is switched off. Broadcast DRC will be ignored. This is the default setting.
- **[1 / 2]:** DRC level is set to 1 / 2 that sent by broadcaster.
  - **[1]:** DRC is set as sent by broadcaster.

[ORDER]: Select this item to configure the order of the station list. Select **[NAME]** to order stations by name, select **[ENSEMBLE]** to sort the station list by DAB multiplex, or select **[ACTIVE]** to sort the station list by active / inactive stations.
[PRUNE]: Select this item to delete all unavailable stations from the station list.

Storing preset DAB stations

The MMR-99DAB features 4 preset pages containing 5 preset stations for DAB radio (for a total of 20 presets).

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

E Instrucciones de manejo

Bluetooth

La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEAN ELECTRONICS INC. se realiza bajo licencia.

1. Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Observe todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpiélo solo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No evite el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo de toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de toma de tierra tiene dos hojas y una clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se le proporcionan por su seguridad. Si el enchufe no se ajustara a su toma de corriente, consulte a un electricista para que se encargue de la sustitución de la toma obsoleta.
10. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, especialmente en la parte del enchufe, ladrones y el lugar en que este sale del aparato.
11. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
12. Coloque el aparato sobre un carrito, soporte, pie de apoyo o mesa que haya sido especificado por el fabricante o vendido con el televisor. Cuando use el televisor en combinación con un carrito, tenga cuidado al desplazarlos juntos, para evitar las lesiones que podría producir un vuelco de ambos.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
14. Para su reparación, acuda a personal cualificado. Será necesario reparar el equipo cuando este haya resultado dañado de cualquier modo, como en el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en la unidad, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funcione con normalidad o en caso de que se haya caído y recibido un impacto.
15. El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no debe colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
16. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga a este aparato a la lluvia o la humedad.
17. Las pilas no deben estar expuestas a un calor excesivo, como el producido por la luz solar, un fuego, etc.
18. **PRECAUCIÓN:** peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela solo con una del mismo tipo o equivalente.
19. Para evitar posibles daños en la audición, no escuche a niveles altos de volumen durante periodos de tiempo prolongados.
20. Este aparato está provisto de protección contra salpicaduras de agua y la entrada de polvo (IP55).
21. La batería debe usarse o guardarse a una presión de aire superior a 11,6 kPa, de lo contrario, podría explotar o perder líquidos y gases inflamables.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ninguna tarea de servicio que no esté incluida en las instrucciones de uso, a menos que esté cualificado para hacerlo.

2. Presentación

Vista general de la unidad principal

1) Botón de linterna LED / luz de emergencia
2) Botón de señal de emergencia
3) Panel solar
4) Botón de modo de iluminación
5) Altavoz
6) Botón de encendido / apagado automático
7) Botón de banda / bloqueo
8) Pantalla LCD
9) Botón de información / menú
10) Botón de página / alarma
11) Botón de introducir / sintonización automática
12) Botón de sintonizar hacia arriba / abajo
13) Indicador LED del Bluetooth
14) Indicador LED de carga
15) Botón de subir / bajar volumen
16) Botón de presintonía 5
17) Botón de presintonía 4 / siguiente pista / avance rápido
18) Botón de presintonía 3 / reproducir / pausar
19) Botón de presintonía 2 / pista anterior / rebobinar
20) Botón de presintonía 1 / vinculación Bluetooth
21) Luz corta (roja)
22) Luz larga (blanca)
23) Luz corta (blanca)
24) Correa de mano
25) Antena telescópica
26) Manivela de alimentación de la dinamo
27) Toma de entrada de CC (USB Tipo-C, 5V 2,4A)
28) Toma de salida de CC (USB Tipo-A, 5V 1A)
29) Toma de entrada auxiliar
30) Toma de auriculares de 3,5 mm

Pantalla LCD e indicadores

A) Indicador de FM
B) Indicador de RDS
C) Indicador de luz de emergencia
D) Indicador de bloqueo
E) Indicador de FM estéreo
F) Indicador de intensidad de señal
G) Indicador de batería
H) Indicador de presintonía
I) Indicador de apagado automático
J) Indicador de hora y frecuencia de la radio
K) Indicador de alarma
L) Indicador de auxiliar
M) Indicador de DAB

3. Primeros pasos

Alimentación de la radio

La MMR-99DAB funciona con una batería de iones de litio integrada de 2600 mAh. Esta batería puede cargarse conectando una fuente de alimentación USB la toma de entrada de CC de la radio, usando la manivela que la parte posterior de la radio o usando el panel solar en la parte superior de la misma.
Antes de usar la radio por primera vez, se recomienda cargar completamente la batería integrada usando la toma de entrada de CC de la radio y una fuente de alimentación USB.
Cargar completamente la batería mediante la alimentación USB toma aproximadamente 3 horas. El indicador de la batería desaparecerá de la pantalla cuando la batería de la radio esté completamente cargada. Una potencia reducida, distorsión, sonidos entrecortados o que el icono de batería vacía parpadee en la pantalla de la radio, son todas señales de que la batería necesita cargarse. Cuando la batería está completamente cargada, la radio puede funcionar por aproximadamente 20 horas.

Cargar la batería usando la toma de entrada de CC

Siga estos pasos para cargar la batería usando la toma de entrada de CC de la radio:
1. Conecte el extremo de tipo C del cable de carga suministrado a la toma entrada de CC en la parte derecha de la radio.
2. Conecte el otro extremo del cable de carga USB a un puerto USB de tipo A (por ejemplo, un PC, un cargador USB o una batería externa).

23

24

Nota:
se recomienda usar una fuente de alimentación USB que suministre 5V / 2,4A para evitar fallos en la batería y para asegurarse de que la toma de salida de CC de la radio también puede usarse mientras se carga la batería.

Cargar la batería usando la manivela

Siga estos pasos para cargar la batería usando la manivela en la parte posterior de la radio:
1. Antes de usar la manivela, asegúrese de que la antena telescópica esté

27

[DRC]: el control de rango dinámico (también conocido como DRC) puede hacer que los sonidos más bajos sean más fáciles de escuchar cuando la radio se usa en un ambiente ruidoso al reducir el rango dinámico de la señal de audio. Seleccione este elemento para configurar el nivel de DRC. Las opciones disponibles son:
- **[0]:** el DRC está desactivado. El DRC de la transmisión se ignorará. Esta es la configuración predeterminada.
- **[1 / 2]:** el nivel de DRC se establece a la mitad del enviado por la emisora.
- **[1]:** el DRC se establece como en enviado por la emisora.

[ORDEN]: Seleccione este elemento para configurar el orden de la lista de emisoras. Seleccione **[NAME]** (Nombre) para ordenar las emisoras por nombre, seleccione **[ENSEMBLE]** (Conjunto) para ordenar la lista de emisoras por el multiplex DAB o seleccione **[ACTIVE]** (Activadas) para ordenar la lista de emisoras por emisoras activas / inactivas.

[PRUNE] (Depurar): seleccione esta opción para borrar todas las emisoras no disponibles de la lista de emisoras.

Presintonizar emisoras DAB

La MMR-99DAB cuenta con 4 páginas de presintonías que contienen 5 presintonías de emisoras para radio DAB (para un total de 20 presintonías).
Para guardar una emisora DAB como una presintonía DAB, siga estos pasos:
1. Encienda la radio.
2. Seleccione el modo de radio DAB presionando repetidamente el botón de banda y sintonice la emisora DAB deseada.
3. Presione repetidamente el botón de página para seleccionar la página de presintonías deseada.
4. Mantenga presionado el botón de presintonía deseado (del 1 al 5) hasta que la pantalla de la radio muestre el mensaje de "SAVED" (Guardada). La emisora estará guardada ahora como presintonía y el indicador de presintonía correspondiente se mostrará en la pantalla de la radio.

5. Escuchar la radio FM

Sintonizar emisoras FM

Para sintonizar emisoras de radio FM, siga estos pasos:
1. Encienda la radio manteniendo presionado el botón de encendido.
5. Repita este procedimiento según sea necesario para las presintonías restantes. Las emisoras presintonizadas no pueden borrarse pero pueden sobrescribirse guardando una nueva emisora en una presintonía ya usada.

Seleccionar emisoras DAB presintonizadas

Para seleccionar una emisora DAB presintonizada, siga estos pasos:
1. Encienda la radio.
2. Seleccione el modo de radio DAB presionando repetidamente el botón de banda.
3. Presione repetidamente el botón de página para seleccionar la página de presintonías deseada.
4. Presione el botón de la emisora presintonizada deseada (del 1 al 5).

Mostrar información DAB en pantalla

Cuando escuche una emisora de radio DAB, presione repetidamente el botón de información para recorrer la siguiente información en la pantalla de la radio:
- Texto
- Tipo de programa
- Nombre del programa
- Hora
- Fecha
- Frecuencia
- Tasa de bits
- Código de audio
- Intensidad de señal
- Texto DL Plus (algunas emisoras pueden proporcionar otra información relacionada con el programa para la pantalla, además del texto normal. Si no hay nada disponible, se mostrará el mensaje de "no info" (no hay información).

28

2. Seleccione el modo de radio FM presionando repetidamente el botón de banda.
3. Presione el botón de sintonizar hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, presione el botón de sintonización automática para sintonizar automáticamente una emisora FM con una frecuencia más alta o más baja, respectivamente. La radio dejará de buscar cuando encuentre una emisora lo suficientemente fuerte. En pantalla se mostrará la frecuencia de la señal que se ha encontrado, y el indicador de intensidad de señal indicará la intensidad de la señal recibida. Si hay información RDS disponible, también se mostrará el indicador de RDS en la pantalla de la radio y, tras unos segundos, la pantalla mostrará el nombre de la emisora de radio.
4. Si fuera necesario, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para ajustar la frecuencia a intervalos de 0.05MHz.
5. Repita los pasos 3 y 4 para sintonizar otras emisoras de radio.

Nota:
antes de seleccionar el modo de radio FM y sintonizar emisoras, asegúrese de que la antena telescópica en la parte posterior de la radio esté completamente extendida y en posición vertical.

El menú de radio FM

En el modo de radio FM, el menú de la radio contiene dos elementos adicionales específicos de este modo:
[SCAN] (Búsqueda): seleccione este elemento para configurar la función de sintonización automática de la radio. Seleccione **[LOCAL]** (Locales) para que la función de sintonización automática busque solo emisoras locales y fuertes, o seleccione **[DISTANT]** (Lejanas) para que la función de sintonización automática busque también señales lejanas más débiles.
[AUDIO]: seleccione este elemento para configurar la reproducción en el modo FM. Seleccione **[MONO]** para forzar la reproducción en mono o seleccione **[Auto]** (Automático) para permitir la reproducción estéreo si estuviese disponible. Forzar la reproducción mono puede ayudar a reducir el silbido de las señales FM más débiles.

29

Presintonizar emisoras FM

La MMR-99DAB cuenta con 4 páginas de presintonías que contienen 5 presintonías de emisoras para radio FM (para un total de 20 presintonías).
Para guardar una emisora FM como una presintonía DAB, siga estos pasos:
1. Encienda la radio manteniendo presionado el botón de encendido.
2. Seleccione el modo de radio FM presionando repetidamente el botón de banda.
3. Presione el botón de sintonizar hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, presione el botón de sintonización automática para sintonizar automáticamente una emisora FM con una frecuencia más alta o más baja, respectivamente. La radio dejará de buscar cuando encuentre una emisora lo suficientemente fuerte. En pantalla se mostrará la frecuencia de la señal que se ha encontrado, y el indicador de intensidad de señal indicará la intensidad de la señal recibida. Si hay información RDS disponible, también se mostrará el indicador de RDS en la pantalla de la radio y, tras unos segundos, la pantalla mostrará el nombre de la emisora de radio.
4. Si fuera necesario, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para ajustar la frecuencia a intervalos de 0.05MHz.
5. Repita los pasos 3 y 4 para sintonizar otras emisoras de FM.

Nota:
antes de seleccionar el modo de radio FM y sintonizar emisoras, asegúrese de que la antena telescópica en la parte posterior de la radio esté completamente extendida y en posición vertical.

Vincular el dispositivo Bluetooth por pareo vez

1. Encienda la radio manteniendo presionado el botón de encendido.
2. Seleccione el modo Bluetooth presionando repetidamente el botón de banda. La pantalla de la radio mostrará el mensaje "PAIRING" (Vinculación) y el indicador LED del Bluetooth parpadeará en color azul para indicar que la radio está disponible para la vinculación Bluetooth.
3. Active el Bluetooth en el dispositivo Bluetooth (consulte el manual del dispositivo Bluetooth si no está seguro de cómo activar el Bluetooth).
4. Haga a la lista de Bluetooth en el dispositivo Bluetooth y seleccione el dispositivo llamado "MMR-99 DAB"
Nota:
en algunos dispositivos Bluetooth con versión de Bluetooth 2.1 o anterior, es posible que se le solicite introducir un código de acceso. En dicho caso, introduzca el código de acceso "0000".
5. Una vez que los dispositivos se hayan vinculado y conectado, se reproducirá un tono de confirmación en la radio y en la pantalla de la radio se mostrará el nombre del dispositivo Bluetooth conectado. Ahora podrá reproducir música en su dispositivo Bluetooth y transmitirla a través del altavoz de la radio.

30

Notas:
- **Si 2 dispositivos Bluetooth se vinculan por primera vez, ambos deben buscar la radio, esta mostrará su disponibilidad en ambos dispositivos. Sin embargo, si un dispositivo se vincula primero con la unidad, el otro dispositivo Bluetooth no podrá encontrarla en la lista.**
- **Si llega su dispositivo Bluetooth fuera del rango de alcance, la conexión entre su dispositivo y la radio se desconectará temporalmente. La radio se reconectará automáticamente si el dispositivo Bluetooth se lleva de nuevo dentro del rango de alcance. Tenga en cuenta que durante el periodo de desconexión, ningún otro dispositivo Bluetooth puede vincularse con la radio.**
- **Si " MMR-99 DAB " se muestra en la lista de dispositivos Bluetooth pero el dispositivo Bluetooth no puede conectarse con ella, elimine el elemento de la lista y vincule de nuevo el dispositivo Bluetooth con la radio siguiendo los pasos descritos anteriormente.**
- **El rango de funcionamiento efectivo entre la radio y el dispositivo Bluetooth vinculado es de aproximadamente 10 metros (30 pies). Cualquier obstáculo entre el sistema y el dispositivo puede reducir el rango de funcionamiento.**
- **El rendimiento de la conectividad Bluetooth puede variar dependiendo del dispositivo Bluetooth conectado. Consulte las capacidades Bluetooth del dispositivo antes de conectarlo a la radio. Según el dispositivo Bluetooth usado, es posible que no todas las funciones sean compatibles.**
- **Con algunos teléfonos móviles, hacer / recibir llamadas, mandar mensajes, correos electrónicos o cualquier otra actividad no relacionada con la transmisión de audio, podría silenciar la transmisión de audio por Bluetooth o incluso desconectarse temporalmente del dispositivo. Tal comportamiento es una función del dispositivo Bluetooth y no indica que haya un problema con su MMR-99 DAB.**

Reproducir audio desde el dispositivo Bluetooth

Cuando haya conectado exitosamente la radio con el dispositivo Bluetooth elegido, puede comenzar a reproducir música usando los controles en el dispositivo Bluetooth conectado.
1. El volumen de la reproducción Bluetooth puede controlarse tanto desde el dispositivo Bluetooth como desde la radio usando el botón de subir / bajar volumen.
2. La reproducción también puede controlarse tanto desde los controles del dispositivo Bluetooth como desde los de la radio. Presione el botón de reproducir / pausar de la radio para iniciar / pausar la reproducción, presione el botón de siguiente pista o pista anterior para seleccionar la pista deseada, y mantenga presionado el botón de siguiente pista o pista anterior para avanzar o retroceder rápidamente dentro de una pista (suelte el botón cuando alcance el punto deseado de la pista).

Nota:
puede que no todos los reproductores o dispositivos respondan a todos estos controles.

Reproducir audio desde un dispositivo Bluetooth anteriormente vinculado

La MMR-99DAB puede memorizar hasta 8 juegos de dispositivos Bluetooth vinculados. Una vez que la memoria haya sido cantidad, el dispositivo que se vinculó con la radio hace más tiempo se sobrescribirá en la memoria de la radio.
Si el dispositivo fuente Bluetooth se ha vinculado previamente con la MMR-99DAB, la radio aún lo recordará y tratará de volver a conectarse con el dispositivo que se conectó la última vez. Si el último dispositivo Bluetooth conectado no está disponible, la radio tratará de conectarse con el penúltimo.

Desconectar el dispositivo Bluetooth

Mantenga presionado el botón de vinculación Bluetooth para desconectar la radio del dispositivo Bluetooth. También puede presionar el botón de banda para seleccionar cualquier otro modo que no sea el modo Bluetooth o apagar el Bluetooth del dispositivo Bluetooth fuente para desactivar la conexión.
Si se desconecta del dispositivo Bluetooth en el modo Bluetooth, se reproducirá un tono de confirmación y el indicador LED del Bluetooth de la radio parpadeará en color azul para indicar que la radio está nuevamente disponible para la vinculación.

7. Uso de la toma de entrada auxiliar y la toma de auriculares

Escuchar audio usando la toma de entrada auxiliar

Puede escuchar el audio de un dispositivo externo a través del altavoz de la MMR-99DAB. Para hacer esto, siga estos pasos:
1. Conecte el dispositivo externo (como un iPod o un reproductor de MP3 o CD) a la toma de entrada auxiliar de la radio usando un cable de audio de 3,5mm (no incluido).
2. Asegúrese de que tanto la radio como el dispositivo externo estén encendidos.
3. Seleccione el modo de entrada auxiliar presionando repetidamente el botón de banda.
4. La salida de audio del dispositivo externo se reproducirá ahora a través de los altavoces de la MMR-99DAB. Ajuste el volumen en el dispositivo externo para garantizar un nivel de volumen adecuado y, a continuación, use el botón de subir / bajar volumen de la radio según sea necesario para ajustar el volumen a un nivel agradable.

Escuchar audio usando la toma de auriculares

La MMR-99DAB está equipada con una toma de auriculares en la parte derecha de la radio, que puede usarse para conectar unos auriculares con un conector de 3,5 mm. Para conectar los auriculares, inserte el conector de 3,5mm en la toma. La radio detectará automáticamente que se han conectado unos auriculares y desactivará el altavoz interno.
Recomendamos bajar el volumen antes de conectar los auriculares y subirlo lentamente a un nivel adecuado tras conectarlos, para evitar sonidos fuertes y daños a su audición.

31

Nota:
una presión sonora excesiva de los auriculares puede causar pérdida de audición. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes altos durante periodos de tiempo prolongados.

Especificaciones

Alimentación	Batería de iones de litio recargable integrada de 2600 mAh.
	Dinamo: carga de la batería de litio recargable integrada.
	Panel solar: carga de la batería de litio recargable integrada.
	Toma de entrada de CC (5V / 2,4A) USB de tipo C para cargar la MMR-99DAB.
	Cable USB de tipo A a USB de tipo C y correa de manos incluidas.
Cobertura de frecuencia	
FM	87.5-108 MHz
DAB (BANDA III)	5A-13F (174.928MHZ - 239.200MHZ)
Bluetooth	
Especificación Bluetooth	Bluetooth® 5.0 + EDR
Perfiles soportados	A2DP, AVRCP
Códec de audio Bluetooth	SBC, AAC
Potencia de transmisión	Clase 2
Alcance	10metros / 30pies
Frecuencia y potencia máxima transmitida	2402MHz ~ 2480MHz: 2dBm (Bluetooth EDR & LE)

32

Antena	
Antena telescópica	FM / DAB
Tomas	
Toma CC	Entrada de CC USB tipo C, 5V / 2,4A Este símbolo indica voltaje de CC.
	Salida de CC USB tipo A, 5V / 1A
Toma de auriculares	3,5mm de diámetro, salida estéreo, impedancia de 32 ohmios
Toma auxiliar	3,5mm de diámetro, entrada estéreo
Altavoz	2,25", 4ohmios, 5vatios
Potencia de salida	1,5vatios
Rango de temperatura de funcionamiento	de 5°C a 35°C
Bluetooth	
Especificación Bluetooth	Bluetooth® 5.0 + EDR
Perfiles soportados	A2DP, AVRCP
Códec de audio Bluetooth	SBC, AAC
Potencia de transmisión	Clase 2
Alcance	10metros / 30pies
Frecuencia y potencia máxima transmitida	2402MHz ~ 2480MHz: 2dBm (Bluetooth EDR & LE)

※ El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:

aH 18 12 00001
Número de serie
Mes de producción
Año de producción
Código del producto

La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin notificación previa.

Si, en lo sucesivo, usted tuviera que deshacerse de este producto, por favor, tenga en cuenta que los productos eléctricos no deben ser depositados junto con los desechos de su hogar. Por favor, recicle allí donde se disponga de instalaciones para estos fines. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor sobre consejos de reciclaje (Directiva de Residuos de Equipos Eléctricos y Eléc- trónicos)

33

NL Gebruiksaanwijzing

De Bluetooth® markering en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze markering en logo's door SANGEAN ELECTRONICS INC. is onder licentie.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen schoonmaken met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Omzeil de veiligheidsdoeleinden van de gepolariseerde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, één is breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardepin. De brede pin of aarde pin is voor uw veiligheid. Als de geleverde stekker niet in uw stopcontact past moet u een elektricien raadplegen om de verouderde stopcontact te vervangen.
10. Beschermt het netsnoer tegen stappen of pinches bij de stekker, het stopcontact en het punt waar ze het apparaat verlaten.
11. Gebruik alleen accessoires / hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
12. Alleen gebruiken met het wagentje, standaard, driepoot, haak of tafel die gespecificeerd door de fabrikant of verkocht met het apparaat. Beweeg, als er een wagentje wordt gebruikt, het wagentje voorzichtig om verwonding door omvallen te voorkomen.
13. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Er is onderhoud nodig wanneer het apparaat is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer het netsnoer is beschadigd, er vloeistof is gemorst op of voorwerpen zijn gevallen in het apparaat, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht of het apparaat is gevallen en niet meer normaal werkt.
15. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppend of spattend water en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat worden geplaatst.
16. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of elektrische schok te voorkomen.
17. De batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme warmte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
18. **LET OP:** Explosiegevaar indien de batterij onjuist wordt vervangen. Vervang alleen door eenzelfde of soortgelijk type.
19. Luister niet voor lange perioden op hoog volume. Om uw gehoor te voorkomen, luister niet luisteren.
20. Dit apparaat is voorzien van bescherming tegen spatwater en het binnendringen van stof (IP55).
21. De batterij moet worden gebruikt en bewaard bij een luchtdruk hoger dan 11,6 kPa. Als de luchtdruk lager is, kan dit ertoe leiden dat de batterij explodeert of dat er ontvlambare vloeistoffen en gassen lekken uit de batterij.

LET OP:
Om het risico op elektrische schokken te beperken, dient u geen onderhoud uit te voeren dat niet in de handleiding wordt beschreven, tenzij u daarvoor gekwalificeerd bent.

34

2. Inleiding

Overzicht hoofdapparaat

1. LED-zaklamp / Noodverlichting-knop
2. Noodsignaal-knop
3. Zonnepaneel
4. Verlichtingsmodus-knop
5. Luidspreker
6. Aan / Uit / Automatisch uitschakelen-knop
7. Band / Weergevenden-knop
8. LCD-display
9. Info / Menu-knop
10. Pagina / Alarm-knop
11. Enter / Automatisch afstemmen-knop
12. Afstemmen omhoog / omlaag-knop
13. Bluetooth-indicatielampje
14. Oplaadindicatielampje
15. Knop Volume omhoog / omlaag
16. Voorwerpenbeder 5-knop
17. Voorkeurzender 4 / Volgende track / Vooruitspoelen-knop
18. Voorkeurzender 3 / Afspelen / Pauzeren-knop
19. Voorkeurzender 2 / Vorige track / Terugspoelen-knop
20. Voorkeurzender 1 / Koppelen via Bluetooth-knop
21. Kleine lichtstraal (rood)
22. Grote lichtstraal (wit)
23. Kleine lichtstraal (wit)
24. Handriem
25. Telescopische antenne
26. Handslinger voor dynamoveding
27. Voedingsingang (USB Type-C, 5V / 2,4A)
28. Voedingsuitgang (USB Type-A, 5V / 1A)
29. Aux-ingang
30. 3,5mm-hoofdtelefoonaansluiting

LCD-display en indicatoren

A FM-indicator
B RDS-indicator
C Noodverlichtingsindicator
D Vergrendelingsindicator
E FM-stereo-indicator
F Signaalsterkte-indicator
G Batterij-indicator
H Voorkeurzenderindicator
I Slaapindicator
J Tijd en radiofrequentie
K Alarmindicator
L Aux-indicator
M DAB-indicator

3. Aan de slag

De radio van stroom voorzien

De MMR-99DAB wordt gevoed door een ingebouwde lithium-ionbatterij van 2600mAh. Deze batterij kan worden opgeladen door een USB-voedingsbron aan te sluiten op de voedingsingang van de radio, met behulp van de meegeleverde USB-kabel en de achterkant van de radio of met behulp van het zonnepaneel op de bovenkant van de radio.
Voordat u de radio voor het eerst gebruikt, wordt aanbevolen de ingebouwde batterij van de radio volledig te laden door de voedingsingang op de radio aan te sluiten op een USB-voedingsbron.
Het volledig opladen van de batterij met USB-stroom duurt ca. 3 uur. Wanneer de batterij van de radio volledig is opgeladen, wordt het batterijpictogram niet langer weergegeven op het display. Een lager vermogen, vervorming, stotterende geluiden of een leeg en knipperend batterijpictogram op het display geven aan dat zijn allemaal teknenen dat de batterij moet worden opgeladen. De radio kan ca. 20 uur afspelen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

35

De batterij opladen met de voedingsingang

Volg deze stappen om de batterij op te laden met behulp van de voedingsingang op de radio:
1. Sluit het type C-uiteinde van de meegeleverde USB-oplaadkabel aan op de voedingsingang op de rechterkant van de radio.
2. Sluit het andere uiteinde van de USB-oplaadkabel aan op een USB-type-A-poort (bijvoorbeeld de USB-poort van een PC, USB-oplader of powerbank).

Opmerking:
Het wordt aanbevolen een USB-voedingsbron met een vermogen van 5 V / 2,4 A te gebruiken om ervoor te zorgen dat de batterij volledonde vermogen krijgt en dat de voedingsuitgang van de radio ook kan worden gebruikt terwijl de batterij wordt opgeladen.

De batterij opladen met de handslinger

Volg deze stappen om de batterij op te laden met de handslinger op de achterkant van de radio:
1. Zorg er voordat u de handslinger gebruikt voor dat de telescopische antenne is ingeklapt en terug in de steun is geplaatst.
2. Klap de handslinger uit.
3. Draai de handslinger met de klok mee of tegen de klok in met ca. 100 omwentelingen per minuut. Het oplaadindicatielampje naast het display van de radio licht groen op terwijl de batterij wordt opgeladen.
4. As u klaar bent met het opladen van de batterij met behulp van de handslinger, plaatst u deze terug in de steun.

Opmerking:
Onder normale luistersomstandigheden veegt elke minuut opladen met de handslinger ca. 5–7 minuten luistertijd toe.

De batterij opladen met het zonnepaneel

U hoeft de radio niet in te schakelen om het zonnepaneel te gebruiken en de batterij op te laden.
Als u de interne batterij van de radio wilt opladen met zonne-energie, moet u de radio zo plaatsen dat er zonlicht op het zonnepaneel valt. Hoe meer direct zonlicht er op het zonnepaneel valt, hoe meer elektriciteit het zonnepaneel kan genereren om de radio te

36

ongeacht of de radio is ingeschakeld of uitgeschakeld. Nadat u een van de drie lampen hebt geactiveerd, kunt u herhaaldelijk op de Verlichtingsmodus-knop drukken om de gewenste verlichtingsmodus te selecteren. De beschikbare verlichtingsmodi zijn: hoge helderheid, lage helderheid, SOS (verzenden voor noodsignaal, drie korte flitsen, drie lange flitsen, drie korte flitsen) en knipperen.

De noodsignaalfunctie gebruiken

De MMR-99DAB beschikt ook over een noodsirene en -lamp die kunnen worden gebruikt om de aandacht te trekken in geval van nood. Het noodsignaal kan altijd worden geactiveerd, ongeacht of de radio is ingeschakeld of uitgeschakeld. Als u het noodsignaal wilt activeren, druk dan simpelweg op de Noodsignaal-knop. De knop moet de lichtstraal en grote witte lichtstraal knipperen nu afwisselend aan en klinkt een in volume toenemend alarmsignaal uit de luidspreker van de radio.

De radio in- / uitschakelen

Nadat de radio van stroom is voorzien, hoeft u de Aan / uit-knop ingedrukt om de radio in te schakelen. De radio schakelt automatisch over naar de laatst gebruikte modus. U kunt de radio uitschakelen door simpelweg op de Aan / uit-knop te drukken.

Opmerking:
As de radio wordt gevoed door de interne batterij, dan worden alle knoppen behalve de LED-zaklamp / Noodverlichting-knop, Noodsignaal-knop en Aan / uit-knop uitgeschakeld wanneer de radio is uitgeschakeld. Ze worden alleen geactiveerd op een USB-voedingsbron en in uitgeschakeld, dan kan het alarm nog altijd worden geactiveerd door de Alarm-knop ingedrukt te houden en kan het radiomenu worden geopend door de Menu-knop ingedrukt te houden.

De LED-zaklamp gebruiken

De MMR-99DAB beschikt over drie ingebouwde lampen die kunnen worden gebruikt als LED-zaklamp door herhaaldelijk op de LED-zaklamp-knop te drukken. Druk op de knop om te activeren of de zaklamp uit te schakelen. De LED-zaklamp kan altijd worden geactiveerd,

37

dat het selecteren van dit item en vervolgens **[Yes]** ertoe leidt dat de fabrieksinstellingen van de radio worden hersteld en dat alle informatie die is opgeslagen op de radio wordt verwijderd. Dit omvat alle instellingen en opgeslagen voorkeurzenders.
[LANGUAGE]: Dit item is niet beschikbaar wanneer u het menu opent vanuit de standbymodus van de radio. Selecteer dit item om te kiezen uit de talen waarin het radiomenu wordt weergegeven.
[ACCOUNT]: Dit item is alleen beschikbaar wanneer de radio niet is aangesloten op een USB-voedingsbron en wordt geoverd door de interne batterij. Selecteer dit item om de voedingsuitgang van de radio in / uit te schakelen wanneer de radio wordt gevoed door de interne batterij (als de radio is aangesloten op een USB-voedingsbron, dan is de voedingsuitgang altijd ingeschakeld en kan deze worden gebruikt om een extern apparaat op te laden wanneer de radio is uitgeschakeld). Als u de voedingsuitgang uit de batterij dreigen om een extern apparaat op te laden of van stroom te voorzien en de radio wordt gevoed door de interne batterij, dan moet dit item zijn ingeschakeld en de radio zijn uitgeschakeld.
[LIGHT]: Selecteer dit item om naar het submenu voor de verlichting en lampen te gaan met de volgende items:
- **[B / L]:** Selecteer dit item om de time-out van de achtergrondverlichting van de radio in te stellen. De beschikbare opties zijn: **[30S]**, **[20S]**, **[10S]** en **[OFF]**.
- **[EL]:** Selecteer dit item om de automatische noodverlichtingsfunctie van de radio in / uit te schakelen. Deze functie activeert de grote witte lichtstraal wanneer de radio wordt losgekoppeld van een USB-voedingsbron. Druk herhaaldelijk op de LED-zaklamp-knop om te schakelen tussen **[AUTO]** (automatisch), **[ON]** (aan) en **[OFF]** (uit).

[LOUD]: Selecteer dit item om de loudness-functie van de radio in / uit te schakelen.
[ALARM]: Selecteer dit item om het alarm van de radio in te stellen. Nadat u de alarmtijd hebt ingesteld, kunnen de alarmbron, de alarmfrequentie en het alarmvolume ook worden ingesteld. De beschikbare opties zijn voor de alarmbron zijn **[DAB]**, **[FM]** en **[BUZ]** (zoemer), terwijl u de alarmfrequentie kunt instellen op **[ONCE]** (eenmalig), **[DAILY]** (dagelijks),

38

[WEEKDAYS] (weekdagen) en **[WEEKENDS]** (weekenden).

4. Luisteren naar DAB-radio

Afstemmen op DAB-zenders

Volg deze stappen om af te stemmen op DAB-radiozenders:
1. Schakel de radio in door de Aan / uit-knop ingedrukt te houden.
2. Selecteer de DAB-modus door herhaaldelijk op de Band-knop te drukken.
3. Als de DAB-zenders voor het eerst wordt gebruikt, voert de radio automatisch een volledige scan uit om alle beschikbare DAB-radiozenders te vinden. De ondertekter zal, als er tijdens het scannen nieuwe zenders worden gevonden, worden opgehoogd en de gevonden zenders worden toegevoegd aan de lijst die is opgeslagen in de radio.
4. Wanneer de scan is voltooid, stemt de radio automatisch af op de eerste DAB-zender in de zenderlijst en wordt deze zender afgespeeld.
5. Gebruik de Afstemmen omhoog / omlaag-knop om door de zenderlijst te bladeren en druk op de Enter-knop om af te stemmen op de geselecteerde zender.

Opmerking:
Zorg er voordat u de DAB-radiomodus selecteert en afstemt op zenders voor dat de telescopische antenne op de achterkant van de radio volledig is uitgestrekt en goed rechtop is geplaatst.

Het DAB-menu

In de DAB-radiomodus bevat het radiomenu vijf extra items die specifiek zijn voor deze modus:
[SCAN]: Selecteer deze optie om een volledige scan van de DAB-zenders te starten.
[FULL SCAN]: Selecteer deze optie om een volledige scan van de DAB-zenders te starten.
[DAB]: Selecteer deze optie om de DAB-zenders op te slaan in de zenderlijst.
[MANUAL]: Selecteer deze optie om handmatig af te stemmen op een DAB-kanaal / frequentie.
[DRC]: Dynamic Range Control (ook bekend als DRC) kan zachtere geluiden eenvoudiger hoorbaar maken wanneer uw radio wordt gebruikt in een lawaaiige omgeving door het dynamisch bereik van het audiosignaal te reduceren. Selecteer dit item om het DRC-niveau in te stellen, de beschikbare opties zijn:
- **[0]:** DRC is uitgeschakeld. Uitgezonden DRC

39

RDS-indicator ook op het display van de radio en na een paar seconden wordt de naam van de radiozender op het display weergegeven.
4. Druk indien nodig aan de Afstemmen omhoog / omlaag-knop om de frequentie nauwkeurig af te stemmen wanneer van 0.05MHz.
5. Herhaal de stappen 3 en 4 om af te stemmen op andere radiozenders.

Opmerking:
Zorg er voordat u de FM-radiomodus selecteert en afstemt op zenders voor dat de telescopische antenne op de achterkant van de radio volledig is uitgestrekt en goed rechtop is geplaatst.

Het FM-menu

In de FM-radiomodus bevat het radiomenu twee extra items die specifiek zijn voor deze modus:
[SCAN]: Selecteer dit item om de automatisch afstemfunctie van de radio in te stellen.
Selecteer **[LOCAL]** om ervoor te zorgen dat de automatische afstemfunctie alleen naar lokale, sterke signalen scant of selecteer **[DISTANT]** om ervoor te zorgen dat de automatische afstemfunctie ook naar zwakkere signalen van ver weg gelegen zenders scant.
[AUDIO]: Selecteer dit item om de audioopties voor FM-zenders in te stellen. Selecteer **[MONO]** om afspelen in mono te forceren of selecteer **[Auto]** om zenders af te spelen in stereo wanneer dit mogelijk is. Door afspelen in mono te forceren, kunt u ruis van zwakke FM-signalen verminderen.

FM-voorkeurzenders opslaan

De MMR-99DAB beschikt over 4 voorkeurzenderpagina's die elk 5 voorkeurzenders bevatten voor FM-radio (in totaal 20 voorkeurzenders).
Als u een FM-zender aan FM-voorkeurzender wilt opslaan, volg dan deze stappen:
1. Schakel de radio in door de Aan / uit-knop ingedrukt te houden.
2. Selecteer de FM-modus door herhaaldelijk op de Band-knop te drukken.
3. Druk op de Afstemmen omhoog-knop of Afstemmen omlaag-knop om de frequentie op de Automatisch afstemmen-knop om automatisch af te stemmen op een FM-zender met een hogere of lagere frequentie. Uw radio stopt met scannen wanneer deze een zender met een voldoende sterk signaal heeft gevonden. Het display toont de frequentie van het gevonden signaal en de signaalsterkte-indicator geeft de sterkte van het ontvangen signaal aan. Als er RDS-gegevens beschikbaar zijn, verschijnt de

40

6. Luisteren naar muziek via Bluetooth-streaming

Als u Bluetooth-muziek naar uw radio wilt streamen, moet u uw Bluetooth-apparaat koppelen met de MMR-99DAB. Koppelen creëert een "kanaal" zodat twee apparaten elkaar kunnen herkennen.

Uw Bluetooth-apparaat voor het eerst koppelen

1. Schakel de radio in door de Aan / uit-knop ingedrukt te houden.
2. Druk herhaaldelijk op de Band-knop om de Bluetooth-modus te selecteren. Het display van de radio toont de melding "PAIRING" en het Bluetooth-indicatielampje knippert blauw om aan te geven dat de radio beschikbaar is om te koppelen via Bluetooth.
3. Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat (raadpleeg de handleiding van het Bluetooth-apparaat als u niet zeker weet hoe u Bluetooth moet activeren).
4. Ga naar de lijst met Bluetooth-apparaten op uw Bluetooth-apparaat en selecteer het apparaat met de naam ' MMR-99DAB '.

Opmerking:
Op sommige Bluetooth-apparaten (met Bluetooth-versie 2.1 of eerder) moet u mogelijk een pincode invoeren. As dit dit het geval is, voer dan de pincode '0000' in.
5. Nadat de apparaten zijn gekoppeld en verbonden, wordt een bevestigingstoon afgespeeld op de radio en het display van de radio toont de naam van het verbonden Bluetooth-apparaat. U kunt nu muziek afspelen op uw Bluetooth-apparaat en de muziek streamen via de luidsprekers van de radio.

Opmerkingen:
- **Als 2 Bluetooth-apparaten voor het eerst koppelen, moeten beide apparaten zoeken naar de radio en wordt de radio als beschikbaar getoond op beide apparaten. As een van beide apparaten echter eerst verbinding maakt met de radio, dan verschijnt de radio op het andere Bluetooth-apparaat niet in de lijst.**
- **Als u uw Bluetooth-apparaat verplaatst tot buiten het Bluetooth-bereik, wordt de verbinding tussen uw Bluetooth-apparaat en de radio tijdelijk verbroken. De radio maakt automatisch opnieuw verbinding als het Bluetooth-apparaat weer binnen bereik komt. U dient er wel rekening mee te houden dat er tijdens de periode waarin de verbinding is verbroken geen Bluetooth-apparaat mag worden gekoppeld of verbonden worden met de radio.**
- **Als ' MMR-99 DAB ' wordt weergegeven in de lijst met Bluetooth-apparaten, maar uw Bluetooth-apparaat er geen verbinding mee kan maken, verwijder het item dan uit de lijst en koppel vervolgens opnieuw met de radio volgens de eerder beschreven stappen.**
- **Het effectieve bereik tussen de radio en het gekoppelde Bluetooth-apparaat is ongeveer 10 meter (30 voet). Eventuele obstakels tussen de radio en het apparaat kunnen het bereik verminderen.**
- **De prestaties van de Bluetooth-connectiviteit kunnen variëren, afhankelijk van het Bluetooth-apparaat waarmee verbinding wordt gemaakt. Bekijk de Bluetooth-mogelijkheden van uw apparaat biedt voorzien u verbinding maakt met de radio. Het is mogelijk dat het gevolg is, voor een optimale ondersteuning, afhankelijk van het gebruikte Bluetooth-apparaat.**
- **Het is bij gebruik van bepaalde mobiele telefoons mogelijk dat het geluid van de Bluetooth-audiostream tijdelijk wordt gedempt of dat de verbinding met het apparaat zelfs tijdelijk wordt verbroken tijdens het verzenden / ontvangen van oproepen, sms-berichten, e-mails of andere activiteiten die niet in verband staan met het streamen van audio. Dergelijk gedrag is een functie van het Bluetooth-bronapparaat en duidt niet op een probleem met uw MMR-99 DAB.**

41

Audio afspelen in de Bluetooth-modus

Als u uw radio succesvol met het gekozen Bluetooth-apparaat hebt verbonden, kunt u het afspelen van muziek starten met de bedieningselementen van het verbonden Bluetooth-apparaat.
1. Het volume kan tijdens het afspelen via Bluetooth worden ingesteld op zowel uw Bluetooth-apparaat als op de radio met de volume omhoog / omlaag-knop.
2. Het afspelen kan ook worden bediend met zowel de bedieningselementen op uw Bluetooth-apparaat als de bedieningselementen op de radio. Als u de bedieningselementen op de radio wilt gebruiken, druk dan op de Afspelen / Pauzeren-knop om het afspelen te starten / pauzeren, druk op Volgende track of Vorige track om de gewenste track te selecteren en houd Volgende track of Vorige track ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen een track (laat de knop los wanneer het gewenste punt van de track is bereikt).

Opmerking:
Het is mogelijk dat niet alle apps voor het afspelen van audio of apparaten op alle bedieningselementen reageren.

Audio afspelen vanaf een eerder gekoppeld Bluetooth-apparaat

De MMR-99DAB kan tot 8 Bluetooth-apparaten onthouden waarmee eerder is gekoppeld. Als er met meer dan 8 Bluetooth-apparaten is gekoppeld,